



### Conception et réalisation

Heinz Schwarzinger (INTERSCÈNES)

### Avec

Dominique Boissel, Arnaud Carbonnier, Delphine Chuillot, Catherine Dewitt,  
Raphaëlle Gitlis, Jean-Michel Meunier, Didier Sauvegrain,  
Pierre-Benoist Varoquier, Aurélie Youlia

### Avec le soutien de

Forum Culturel Autrichien, Paris

Chancellerie Fédérale Autrichienne, Vienne

**forum culturel autrichien** <sup>par</sup>

BUNDESKANZLERAMT  ÖSTERREICH

Goethe-Institut Paris



Les lectures-spectacles en français seront précédées d'une brève présentation en allemand de l'auteur et de la pièce.

Entrée libre dans la mesure des places disponibles. Réservation conseillée.

Goethe-Institut Paris  
Tél. 01 44 43 92 30  
17 avenue d'Iéna  
75116 Paris  
Métro : Iéna, Boissière

## Journées du théâtre autrichien à Paris 26<sup>e</sup> édition

### *La société sur le grill :* Grillparzer, Schmalz, Weiss

du 30 janvier au 1<sup>er</sup> février 2017  
à 20h30  
Goethe-Institut Paris

#### **Lundi 30 janvier**

Franz Grillparzer  
*La Toison d'or*

#### **Mardi 31 janvier**

Philipp Weiss  
*Un beau lièvre est  
le plus souvent l'Unisolitaire*

#### **Mercredi 01 février**

Ferdinand Schmalz  
*viande en boîte*

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Franz GRILLPARZER

**La Toison d'or**

*Das goldene Vlies (1819-1822)*

Traduction : Gilles Darras  
(Les Belles Lettres, 2017)

Trilogie composée de *L'Hôte*, *Les Argonautes* et *Médée*, créée au Burgtheater de Vienne en 1821. Phrixos, cherchant refuge à Colchide, dépouillé de la Toison d'or, est tué par Aïétès, roi barbare, père de Médée. Jason vient le venger et récupérer la Toison d'or. Son frère Apsyrtos et son père tués, Médée tombée sous son charme, embarque avec Jason pour Corinthe. Médée est répudiée et expulsée au profit de Créuse, fille de Créon. Médée sacrifie ses deux garçons pour se venger et ramène la Toison d'or à Delphes.

**Franz GRILLPARZER**

né en 1791 et mort en 1872 à Vienne. Etudes du droit qui l'amènent au poste de directeur des Archives impériales. Se tient à distance des bouleversements politiques de son époque, subit la censure. Membre de l'Académie impériale et citoyen d'honneur de sa ville, Vienne, à la fin de sa vie. Ecrit principalement du théâtre.

« Il n'a jamais été un révolté, mais toujours un rebelle. » (Joseph Roth)



Philipp WEISS

**Un beau lièvre est le plus souvent l'Unisollitaire**

*Ein schöner Hase ist meistens der Einzellne (2013)*

Traduction : Katharina Stalder  
(Éditions Théâtrales, 2015)

*Un beau lièvre est le plus souvent l'Unisollitaire* - pièce documentaire et fictionnelle protéiforme sur la psychiatrie au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle et la naissance de l'art brut, à l'exemple d'August Walla et d'Ernst Herbeck. Du Spiegelgrund à Gugging... méthodes thérapeutiques et exploitation commerciale.

**Philipp WEISS**

né à Vienne en 1982. Etudes de philosophie et de lettres à Vienne et à Barcelone ; écrit des pièces de théâtre, des romans et des essais. *Un beau lièvre est le plus souvent l'Unisollitaire* a reçu le prix Domaine étranger et de la Traduction aux Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre 2015.



©Poll

Ferdinand SCHMALZ

**viande en boîte**

*dosenfleisch (2014)*

Traduction : Henri Christophe  
(Droits de représentation : L'Arche Éditeur)

Sur une aire d'autoroute et sous l'œil désabusé d'un routier, un agent d'assurance observe le trafic pour vérifier ses statistiques morbides. Deux femmes, Béate, la gérante, et son amie Jayne, ancienne actrice, préparent un coup fumant dans la station-service qui se soldera par l'explosion des pompes et par des morts...

**Ferdinand SCHMALZ**

né en 1985 à Graz. Après des études de philosophie et de théâtre à Vienne, assistant à la mise en scène à Vienne et à Düsseldorf. Parallèlement à ses performances au sein de jeunes compagnies, commence à écrire pour la Schauspielhaus de Vienne avec un épisode du *Monde d'hier* inspiré de Stefan Zweig. Représenté par L'Arche Editeur pour S. Fischer Verlag.



©privat